



Zveza Ljudskih Tradicijskih Skupin Slovenije
Slovenian CIOFF® National Section

Bilten

Št. 4, letnik XI.

oktober 2012



Vsebina

<i>Magdalena Tovornik:</i>	Beseda predsednice	47
<i>Zdenka in Zdravko Dušič:</i>	Folklorna poroka	48
<i>Zdravko Dušič, Ida Ostreljč:</i>	KUD Oton Župančič Artiče v Nemčiji.	49
<i>Davor Jerman:</i>	Valovci na Azorih	51
<i>Marija Zagoričnik:</i>	Gostovanje FS Grifon v Franciji	53
<i>Marija Šenk, Meri Djogič:</i>	FS IskraEmeco letos dvakrat v tujini..	55
<i>Dr. Bruno Ravnikar:</i>	Poročila za CIOFF®	57
	IX. Mednarodni otroški folklorni festival »FOS Predoslje 2012«	59
	50 let FS Grifon iz Šempetra	59
	45. obletnica FS Emona iz Ljubljane .	59
<i>foto:</i>	FS Grifon v Franciji;	
	Folklorna poroka	60

Bilten je brezplačno glasilo članov Zveze ljudskih tradicijskih skupin Slovenije in izhaja štirikrat letno.

Naslov: Zveza ljudskih tradicijskih skupin Slovenije
 Glavni trg 7
 p. p. 173
 4000 Kranj
 e-pošta: cioff-slovenia@cioff.org
 internet: www.zltss.si

Bilten ureja Uredniški odbor:

glavna urednica	Janja Ravnikar
član	Janez Florjanc
član	Božidar Fabjan

Prispevke pošiljajte na: janja.ravnikar@gmail.com

Bilten se nahaja tudi na spletni strani ZLTSS: www.zltss.si.

Vsebina člankov izraža avtorjevo mnenje in ne mnenja uredniškega odbora.

Naslovnica: Panjska končnica: Prizor iz motivne skupine "narobe svet" – živali nastopajo v človeških vlogah.

Beseda predsednice

Poletje in s tem čas CIOFF® folklornih festivalov, tako doma kot v tujini, je za nami. Kar zadeva domače festivale so prizadevni organizatorji dobro opravili svoje delo kljub vse večjim finančnim težavam in znatni odsotnosti sponzorjev, ki so še pred leti pomembno lajšali breme finančnih stroškov, katere nujno povzroči bivanje tujih skupin pri nas.

Tudi gostovanja naših skupin v tujini so bila okrnjena, saj je kar nekaj vabil ostalo odprtih. To pa ne pomeni, da se tudi v prihodnje ne bomo vendarle trudili pridobiti čim več vabil. Ponovno vabim folklorne skupine, da po eni strani sledijo našim razpisom za gostovanja, po drugi strani pa nas tudi obveščajo, katera gostovanja bi jih posebej zanimala. Naše skupine, ki so doslej gostovale v tujini, morda niso najbolj atraktivne, kadar na festivalih gostujejo zlasti skupine iz eksotičnih dežel, so si pa pridobile sloves zelo korektnih, avtohtonih (torej brez kabaretskih primesi) in discipliniranih ter zanesljivih partnerjev.

V okviru svetovnega CIOFF® bo letošnja jesen posebna, saj se bo v Anseongu v Koreji v oktobru odvijala Folkloriada – žal brez udeležbe Slovenije. Je pa dobra novica ta, da bo prvič v zgodovini tudi Folkloriada potekala pod pokroviteljstvom UNESCO.

V novembru bo redni letni Kongres CIOFF® potekal v Parizu, udeležila pa se ga bo tudi naša delegacija. Doma nas čaka seja Izvršnega odbora, na kateri bomo posebej pregledali, kako poteka delo na terenu, zato že sedaj pozivam regionalne predstavnike, da stike v regijah okrepijo in našo dejavnost približajo vsem našim članicam.

Jesen je čas trgatve, ki jo navadno spremljajo tudi kulinarični, glasbeni in drugi elementi naše kulturne dediščine. Želimo, da bi se k temu pridružili tudi kvalitetni nastopi naših folklornih skupin, kjerkoli je to mogoče!

Ne pozabimo: v letu 2012 po vsem svetu praznujemo 40. obletnico UNESCO Konvencije o kulturni dediščini.

Magdalena Tovornik, predsednica ZLTSS, predstavnica CIOFF® pri UNESCO

Folklorna poroka

Folklorna skupina KUD Oton Župančič Artiče sodeluje na mednarodnih festivalih že polnih deset let, s štirimi folklornimi skupinami z Dolenjske pa je že osem let soorganizatorica mednarodnega folklornega festivala Slofolk, ki je po organizacijski plati posebnost v slovenskem prostoru. Artiška skupina ves ta čas še posebej poudarja druženje med mladimi, spoznavanje različnih kultur in običajev in je vseh osem let gostila folklorne skupine doma pri svojih članih. Lahko rečemo, da smo navezali pristna prijateljstva med folklorniki na Češkem, Škotskem, v Franciji in še kje.

Posebna zgodba pa se je začela odvijati leta 2009 v Edinburghu na Škotskem, kjer je naša skupina gostovala že drugič. Večina naših fantov je pogledovala za mladimi Norvežankami, nekateri pa so se bolj družili z nemško skupino Danzdeel iz Saltzkottna. Med temi drugimi je bil tudi najin sin Aleš, ki se je veliko pogovarjal s temnolaso Kornelio. Nič posebnega, saj na festivalih nastajajo nešteta prijateljstva in le nekatera se ohranijo daljši čas. Ampak ta zgodba je dobila nadaljevanje že čez dva meseca, ko sta se Aleš in Kornelia srečala v Ljubljani, za konec tedna pa sta nas obiskala v Artičah. Vsi smo bili veseli obiska, midva z Zdenko pa sva začutila, da se bo zgodilo še kaj več.

Naslednje leto je nemška skupina sodelovala na festivalu Slofolk in prijateljstvo med skupinama se je poglobilo, pa tudi ljubezen mladega para se je nadaljevala, čeprav ju zaradi študijskih obveznosti ni bilo na festivalu. V letošnjem letu je artiška skupina sodelovala na 40. jubilejnem festivalu Danzdeel v Saltzkottnu. To je bil odlično organiziran festival, ki je temeljil na druženju naše, nemške in češke skupine Rusava, ki je letos 25 let sodelovanja z nemško skupino obogatila še s pobratenjem mest. No, za nas je bilo to leto še posebej zanimivo zaradi tega, ker sta se julija Aleš in Kornelia ob prisotnosti artiške folklore in delegacije iz Danzdeela civilno poročila na Mokricah. Da pa ne bi bil kdo prikrajšan, se je slavlje nadaljevalo še v Saltzkottnu, kjer je bila med festivalom še cerkvena poroka, kjer so ju pod špalirjem vrtnic pozdravili folklorniki obeh skupin. Praznovanje se je ob prisotnosti vseh treh folklornih skupin nadaljevalo še dolgo v noč.

To je zgodba o druženju in spoznavanju različnih kultur, ki je obe folklorni skupini usodno zblížala in povezala. Upajmo, da bo tudi naši družini v bodoče prinesla veliko dobrega in lepega.

Zdenka in Zdravko Dušič



KUD Oton Župančič Artiče v Nemčiji

Folklorna skupina Danzdeel Saltzkotten, ki je lani gostovala na našem festivalu Slofolk, organizira folklorne festivale že 40 let. Skupina ima več kot 100 članov različnih starosti in ohranjajo ljudsko izročilo severne Nemčije, kot organizatorji festivala pa tudi organizirajo potovanja v tujino in redno sodelujejo na mednarodnih folklornih festivalih. So člani CIOFF® združenja, ki se ukvarja z organizacijo in izvedbo folklornih festivalov.

40. Mednarodni folklorni festival Danzdeel Jubiläumsfestival Salzkotten je tradicionalen festival. Festival imajo vsako leto, le da je bil letos manjši festival, ki ga organizira skupina Danzdeel, naslednje leto pa bo spet večji festival, ki ga organizira deset folklornih skupin iz cele regije in ta skupina je največja in glavna pri organizaciji. Vsaka skupina povabi eno tujo skupino in imajo osem dni festivala po različnih krajih in gradovih, niso pa vse skupine dnevni gostitelji.

Na letošnjem jubilejnim festivalu so sodelovale naslednje folklorne skupine: Rusava iz Bystrice pod Hostijem s Češke, KUD Oton Župančič Artiče iz Slovenije in domača skupina Danzdeel Saltzkotten. Na festivalu sta sodelovali tudi otroški folklorni skupini in pevska skupina domačega društva. Žal je manjkala skupina z Irske, ki se zaradi zadržanosti članov festivala ni mogla udeležiti. Sam festival je trajal osem dni, folklorniki pa smo bivali pri članih domače skupine. Na festivalu je bil zelo pester program, saj smo

folklorne skupine nastopale v različnih turističnih krajih, na otvoritvenem koncertu na trgu pred mestno hišo in na svečanem gala koncertu. Pripravili so nam tudi sprejem pri županu, s kulturnim programom pa smo sodelovali pri nedeljski maši. Izvedena je bila tudi družabno izobraževalna igra »Stadtrally«, kjer smo bili vsi udeleženci razdeljeni v deset skupin in izpolnjevali določene naloge. Udeleženci smo sodelovali na dveh plesnih in eni glasbeni delavnici in pripravili tudi skupen program, ki smo ga izvedli na zaključnem koncertu. Ogledali smo si tudi znamenitosti mest Paderborn in Munster regije Westfalija, še posebej lepo urejeno je njihovo zdravilišče Westerkotten, kjer smo tudi nastopili. Kot posebnost festivalskega druženja je bil tudi kulinarčni večer, kjer smo se predstavile vse skupine z nekaj tradicionalnimi jedmi in pijačami. Naše kuharice so se izkazale s pripravo ričeta z vratino, domačim kruhom, manjkala pa ni tudi potica in domače vino. V teh razgibanih časih je takšna oblika druženja mladih iz različnih kulturnih okolij nujno potrebna, saj le na ta način dojemamo in sprejemamo različnost narodov kot nekaj vsakdanjega v tem in prihodnjih časih, ko bo svet še bolj povezan in medsebojno odvisen.

Festival kot prireditev je gotovo pomemben dogodek, saj družijo kvalitetne folklorne skupine z različnih delov sveta. S tem prihaja do srečevanja mladih ljudi različnih kultur, veroizpovedi, načina življenja, vsi pa prinašajo svoje ljudsko izročilo, ki ga predstavljajo na številnih povorkah, delavnicah in koncertih.

Ker so festivali običajno v mestih, kjer je ogromno zanimanja za spoznavanje ljudskega izročila in kulturnih dogodkov, posamezne prireditve obišče tudi po več sto domačinov in gostov turističnih destinacij.

Sam festival je prinesel v regijo raznovrstnost različnih kultur, organizatorji pa so poskrbeli za promocijo festivalskega dogajanja, ki je trajalo ves teden, s tem pa so dosegli tudi veliko odmevnost v sredstvih javnega obveščanja, kot so časopisi, radio in televizija. Že v času festivala sta regijska časopisa obširno poročala o poteku festivala, časopisa hranimo v arhivu skupine.

Zdravko Dušič in Ida Ostreljč

Valovci na Azorih

Leto 2012 je Valovce za plesni trud skozi hladnejše obdobje leta nagradilo s CIOFF® Mednarodnim folklornim festivalom na Azorih. Portugalsko otočje sredi Atlantika pred odhodom večini ni bilo poznano. Pa vendar, ime je zvenelo eksotično in k sodelovanju združilo 32 članov.

Desetdnevna ekspedicija se je začela 12. avgusta ob zgodnji četrti uri. Pot od Lucije do letališča v Milanu je potekala v kar tihem ozračju. Nekateri smo skoraj vedoč, da nas čaka teden brez spanca, avtobusna sedišča izkoristili še za zadnje trenutke miru, obenem pa smo globoko v sebi bili vsi polni pričakovanj in vedrega razpoloženja. Pogled iz avtobusa na letališče nam je po žilah po hitrem postopku pognal ta pravo festivalsko, dopustniško folklorno vnemo. Leteli smo iz Milana v Lizbono ter presedli na let iz Lizbone do otoka Terceire. Ob večernem prihodu nas je pričakal zelo tople sprejem organizatorjev ter naših dveh vodičev, Mariane in Andréja. Prtljago smo naložili na tovornjak in se s kombiji odpeljali do šole, kjer smo bili nastanjeni skozi celoten potek festivala. Morda uro po prihodu nas je že čakal prvi nastop na otvoritvi festivala, na srečo so zahtevali le tri minute plesne predstavitve skupine. Po celodnevem potovanju smo bili namreč še nekoliko iz sebe in ne popolnoma privajeni tamkajšnjega okolja.

V teh dneh smo si nastanitev, plesne odre, jedilnico ter ostale stvari delili s skupinami iz Bolgarije, Bosne in Hercegovine, Brazilije, Italije, Kolumbije, Latvije, Portugalske, Španije in Švice. Začetek nas je res morda nekoliko presenetil, a smo se na dogajanje razmeroma hitro privadili. Že po prvem nastopu ob prihodu smo spoznali, kako bomo preživeli noči na festivalu. Vsak večer je ena od gostujočih skupin pripravila svoj večer. Običajno se je pričelo s tipičnimi plesi in zabavnimi igrami, nadaljevalo z živahno zabavo dolgo v noč, nemalokrat pa zaključilo z druženjem na plaži ali kje drugje. Seveda ne vsi, nemalo koga je naporen dan že predhodno spravil v posteljo. Že prvo jutro smo ob prehodu v center mesta občutili eno glavnih znamenitosti tega otočja. Vreme se spreminja iz ure v uro. Nemalokrat je sonce prešlo v nevihto, veter, oblačnost ali obratno. Tako je bilo nekaj večernih nastopov premeščenih ali pa

odpovedanih. Na srečo je čez dan povečini vladalo sončno in sprejemljivo vreme, tudi temperature so bile idealne.

Nastopi so se običajno pričeli ob 22. uri. Vsak dan smo se odpeljali v drugo mesto. Prizorišča nastopov so se med seboj precej razlikovala, tako kot tudi število obiskovalcev, na katero je povečini vplivalo prav vreme. Je pa bilo navdušenje nad slovenskimi plesi vsakič zelo dobro nagrajeno z aplavzi in vriski navdušenja. Predstavljali smo se z odrskimi postavitvami istrskih, belokranjskih ter gorenjskih plesov. Poleg plesa je naša pevska skupina predstavila tudi nekaj ljudskih pesmi ter požela nemalo pohval.

Večerni nastopi, za njimi, kot že omenjeno, tematski večeri. Nemalokrat pa je veliki večini zaslužen spanec prekinil dnevni program festivala. Dan so nam organizatorji popestrili z delavnicami tradicionalnih plesov na trgu v centru mesta, slovesnostjo v mestni katedrali ali pa zgodnjo pogostitvijo pri županji. No, ni bilo tako hudo, le vstati je bilo potrebno. Sledil je dan ogleda otoka. V deževnem jutru so nas peljali na ogled jame, ki jo je izoblikovala vulkanska lava. Zatem smo se odpeljali na dve prekrasni razgledni točki, sonce je že bilo na pladnju. Med samo vožnjo je pogled skozi avtobus nudil prelepe idilične prizore. Razkazovala se nam je razgibana, vulkansko izoblikovana zelena neokrnjena pokrajina, pozidana z neskončnimi kamnitimi zidki, ki so razmejevali pašnike. Po njih so se brezskrbno sprehajale številne krave in se ne menile za nikogar. Kmalu smo dočakali kosilo v obliki piknika, ki mu je sledila bikoborba. Na prvi pogled grozovita zadeva je vse nasmejala do solz. V areno so spustili otroškega bikca, drugi pa so se pred njim spretno izmikali. Med njimi smo se znašli tudi peterica Valovcev in prikazali, kako nespretno padamo in boječe bežimo. Pester dan se je nadaljeval z ogledom teka pred biki po ulici. Na otoku Terceira si vaščani večkrat tedensko na tak način krajšajo čas.

Trenutke prostega časa smo si popestrili tudi z izletom na ogled kitov in delfinov. Resda kitov nismo uzrli, saj je za njih potrebno nekaj sreče, delfini pa so nam pričarali pravo gledališko predstavo igrivih norčij in skokov vsepovprek. Čudovite živali so nas popolnoma očarale in razvnele. Pogumni so preizkusili tudi hladne globine Atlantika. Brrrr.

Nastopil je dan glavnega nastopa, trenutka kjer se bomo prikazali v najboljši folklorni luči. Prizorišče zaključnega večera je bila arena za bikoborbe, kjer smo nastopili pred 3000-glavo množico. Pokazali smo del gorenjskega in del belokranjskega ljudskega izročila. Občinstvo je navdušeno ploskalo. Počutje je bilo odlično.

Pestro razgibani dnevi so kar odleteli in žal neusmiljeno se je bližal tudi trenutek slovesa. Skupine so druga za drugo odhajale domov, vsak pozdrav je po mislih zavrtel vse nepozabne trenutke, ki smo jih v teh dneh doživeli. Zadnji večer smo skupaj z ostalima skupinama iz Brazilije in Italije izkoristili še za zadnje druženje, zadnje igre in norčije. V popoldnevu naslednjega dne smo se poslovili in odleteli do Lizbone. Naša pot se s tem ni zaključila. Čakanje naslednjega leta je večina izkoristila za pivo in nočni sprehod po Lizboni, zatem pa let domov. Z utrujenimi a srečnimi izrazi smo se poslovili in si bili enotni, da smo se imeli neizmerno dobro!

Težko je strniti ali opisati vse občutke, ki nam jih je to čudovito nerazkrito otočje ponudilo. Neokrnjena narava, topli ljudje, okusna hrana, pozitivna energija in festival na nivoju so nas pustili brez besed. V prehitro minulem tednu je vsak lahko doživel in občutil tamkajšnji zrak na svoj način. Vsekakor bo nepozabni folklorni teden večini ostal trdno zasidran v srcu.

Davor Jerman



Gostovanje FS Grifon v Franciji

V poletnih mesecih se v Franciji zvrsti več kot 30 mednarodnih folklornih festivalov. Na enega izmed njih, v mesto Romans sur Isere, se je 29. junija odpravila Folklorna skupina Grifon iz Šempetra v Savinjski dolini. Na gostovanje smo se dobro pripravili, saj smo bili opozorjeni,

da smo po več letih prva slovenska skupina, ki se odpravlja v to deželo, torej bo od nas odvisno, če bodo slovenske skupine še vabili.

Romans je mesto z nekaj več kot 13.000 prebivalci, leži pa na jugo-vzhodu Francije na meji med Severno Provanso in Alpami. Ugodna klima in reka Isere, ki daje možnost namakanja, sta pogoj za obsežne nasade marelic in breskev, ki so glavna kultura v tej pokrajini, njihovo sladkost pa smo okusili tudi mi, saj so v tem času obilno zorele.

Na festivalu pod okriljem CIOFF®, ki se je odvijal med 28. 6. in 8. 7., je sodelovalo deset folklornih skupin z različnih koncev sveta. Poleg domačinov in Ircev smo bili edini Evropejci, saj Francozi v glavnem vabijo eksotične folklorne skupine iz njihovih nekdanjih kolonij. Z nami je potovala tudi gospa Magdalena Tovornik, osebna prijateljica francoske predsednice CIOFF®, gospe Anne Marie Ciolfi, ki je tudi predsednica mednarodnega festivala v Romansu. Gospa Magdalena Tovornik je bila v diplomatski službi v Parizu, zato nam je o Franciji in francoskem načinu življenja znala veliko povedati. Lahko pa rečemo, da smo tudi po njeni zaslugi imeli nekak privilegijev, kot npr. nepozaben večer pri gospe Anne Marie Ciolfi skupaj s Tahitijski.

Folklorja je v Franciji lepo sprejeta. Organizatorji se potrudijo, da vse lepo poteka. Le z ozvočenjem smo imeli slabe izkušnje, saj se naše petje kljub mikrofonom pred odrom ni popolnoma nič slišalo. Koncerti so množično obiskani, gledalci zbrano sledijo vsaki skupini in jo nagradijo z aplavzom. Tudi mi smo bili deležni toplega sprejema in enkrat celo tako bučnega aplavza, da smo morali ponovno na oder, kar se v zgodovini naše folklorne skupine še ni zgodilo. Gospa Ciolfi, dobra poznavalka folklorja, je pohvalila naše kostume, plese in glasbo. Dejala je celo, da če bi podeljevali nagrado za najbolj dosledno izvedene plesne korake in glasbo, bi gotovo zasedli prvo mesto. Take laskave pohvale smo bili seveda veseli. V prepričanju, da smo naše poslanstvo dobro opravili in s tem odprli vrata tudi drugim slovenskim folklornim skupinam, smo se vrnili domov. Želimo si, da bi tudi v domačem okolju bili deležni tako lepega sprejema. Priložnost za to bo v novembru, ko bomo priredili celovečerni koncert ob 50-letnici delovanja naše folklorne skupine.

Marija Zagoričnik, predsednica FS Grifon

FS IskraEmeco letos dvakrat v tujini

Prvi teden v juliju je mlajša Folklorna skupina IskraEmeco zastopala Slovenijo na CIOFF® Folklornem Festivalu Mondiale Giovanile del Folklore 2012 v Italiji. Predstavila se je z gorenjskimi in belokranjskimi plesi in navdušila navzočo publiko. Potem pa se je na mednarodni CIOFF® folklorni festival v Dorkovo v Bolgariji odpravila članska skupina. Prijeli smo prijazno povabilo iz Bolgarije, da nas občina Dorkovo in krajevna skupnost Sv. Ciril in Metod uradno vabita na 14. Folklorni festival avtentične folklore, ki bo potekal od 27. do 29. julija. Staknili smo glave, naredili kalkulacije, pripravili osnutek programa in se odločili, da potrdimo našo udeležbo na njihovem festivalu ter združimo koristno s prijetnim. Bolgarija je namreč ena izmed redkih držav, kjer še nismo bili. Začeli smo se intenzivno pripravljati in piliti program, s katerim smo želeli predstaviti Slovenijo in del njene kulturne dediščine: ljudske pleske, glasbo in pesem.

Na pot smo se z avtobusom preko agencije Relax odpravili 26. julija. Pot nas je vodila preko Hrvaške, Srbije, mimo Beograda, Niša in Pirot do Dimitrov grada, kjer smo v jutranjih urah prečkali mejo z Bolgarijo. Nadaljevali smo v smeri Sofije in po 1200 prevoženih kilometrih končno prispeli do vasice Dorkovo, ki leži v osrčju Rodopskega gorovja. V tej mali vasici se je že 14. leto zapored odvijal mednarodni folklorni festival. Po prihodu so nas domačini lepo sprejeli, nam pokazali prireditveni prostor in nas odpeljali na kosilo. V času festivala celotna vas, ki ima z okolico približno 3000 prebivalcev, popolnoma zaživi. Festival pritegne tako domačine kot tudi turiste. Na letošnjem festivalu je nastopilo pet tujih folklornih skupin, poleg Slovenije še Hrvaška, Poljska, Srbija in Madžarska, ter preko sto domačih, bolgarskih.

Kljub kar natrpanemu programu smo se zadnji dan skupaj z našim vodičem odpeljali v bližnje zdraviliško mesto Velingrad, kjer se nahaja preko 90 mineralnih izvirov, skupaj z največjim bolgarskim izvirom ledeno mrzle vode s povprečnim pretokom 1200 l/s po imenu Kleputza. Po njegovem ogledu nas je v Dorkovu čakal še nastop na zaključku festivala. V dneh festivala smo predstavili bogato zapuščino ter izjemno pestrost slovenske kulturne dediščine, saj smo zaplesali splete plesov iz treh med seboj zelo različnih slovenskih pokrajin: Prekmurja, Rezije in Gorenjske. Za pristen slovenski ritem in veselo vzdušje je skrbel sedemčlanski glasbeni ansambel, ki je v prostih večerih v turističnem

naselju, kjer smo bivali, poskrbel za pravo slovensko veselico. Na festivalu smo stkali vezi prijateljstva z ostalimi folklornimi skupinami in gostitelji, s katerimi smo se zmenili, da se v oktobru srečamo v Sloveniji. Njihovo mladinsko skupino smo povabili na naš IX. Mednarodni otroški folklorni festival »FOS Predoslje 2012«, ki ga 5. in 6. oktobra organiziramo skupaj z OŠ Predoslje in JSKD OI Kranj.

Po uradnem zaključku festivala smo spakirali glasbila, noše, oblačila in kostume ter se odpeljali proti našemu drugemu cilju, ki smo si ga zadali že, ko smo se odločali, da združimo koristno s prijetnim – Sončna obala. Gre za znano letoviško središče na črnemorski obali. Že takoj po prihodu v hotel smo vedeli, da se bomo tu resnično dobro imeli in da bo štiri dni zelo hitro minilo. Dogajanje na Sončni obali je res nekaj posebnega in šele proti jutranjim uram se vrvež umiri ter številnim turistom dovoli vsaj nekaj uric počitka. V enem izmed večerov smo se odpravili tudi na izlet v bližnje mestece Nessebar. Ta stara vaška četrt je najbolj priljubljeno bolgarsko mesto na črnemorski obali. Imenujejo ga tudi bolgarski Dubrovnik. Otoček je z nasipom povezan s celino in je od leta 1989 zaradi bogatih ostankov tisočletne zgodovine zaščiten pod okriljem mednarodne organizacije UNESCO. Je pravi živi muzej na prostem.

Vse kar je lepo, hitro mine, in tako je prišel četrtek, ko smo se morali odpraviti domov. Vozili smo se mimo Burgasa, ki je četrto mesto po velikosti v državi in drugo najpomembnejše пристanišče na obali Črnega morja. Tu se nahaja tudi mednarodno letališče. Večji del smo potovali po avtocesti v smeri Plovdiva, ki leži na obeh bregovih reke Marice, med drugim znane tudi po znameniti bitki, ki se je na tem prostoru bila v 14. stoletju. Plovdiv je danes eno najhitreje razvijajočih se mest v Bolgariji. Ob poti proti Sofiji so nas spremljala številna polja cvetočih sončnic, sicer pa je bolj kot po sončnicah Bolgarija poznana po vrtnicah. Znamenita »Dolina vrtnic« je 120 km dolga dolina in se nahaja med Balkanskim gorovjem in Srednjo Goro. Tu gojijo vrtnice, iz katerih izdelujejo rožno olje, ki je osnova parfumov in drugih kozmetičnih izdelkov. Za izdelavo rožnega olja uporabljajo le eno vrsto vrtnic. Po bolgarsko se imenuje kazanlaška roža ali damaščanka.

Naše zanimivo popotovanje se je zaključilo v zgodnjih jutranjih urah 3. avgusta.

Marija Šenk in Meri Djogič

Poročila za CIOFF®

Do 24. 9. 2012 smo prejeli v predpisanem roku za Festivalsko komisijo CIOFF® naslednja poročila:

FESTIVALSKA:

SloFolk	Novo mesto	26.4. – 1.5.
Folkart	Maribor	26. 6. – 30. 6.

SKUPINSKA:

COF, Ljubljana	Tahiti	Francoska Polinezija	4. 4. – 15. 4.
Emona, Ljubljana	Kocaeli	Turčija	18. 4. – 24. 4.
Kresnice, Brežice	Banja Luka	BiH	19. 4. – 22. 4.
Židan Parazol, Ljubljana	Punat (otok Krk)	Hrvaška	1. 6. – 3. 6.
Ozara, Kranj	Mato Grosso	Braziliya	22. 6. – 1. 7.
Grifon, Šempeter v Savinjski dolini	Romans-sur-Isere	Francija	29. 6. – 9. 7.
IskraEmeco, Kranj	Udine	Italija	6. 7. – 7. 7.
Tine Rožanc, Ljubljana	Brunssum	Nizozemska	6. 7. – 11. 7.
Miklavž pri Ormožu	Primulis (Udine)	Italija	26. 7. – 29. 7.
Študent, Maribor	Zacatecas/Puebla	Mehika	27. 7. – 13. 8.
IskraEmeco, Kranj	Dorkovo	Bolgarija	27. 7. – 29. 7.
Sava, Kranj	Cetinje	Črna gora	27. 7. – 30. 7.
Oton Župančič, Artiče	Salzkotten	Nemčija	11. 8. – 19. 8.
Kranjski furmani, Kranj	Lutsk	Ukrajina	21. 8. – 27. 8.
Tine Rožanc Vete-rani, Ljubljana	Strakonice	Češka rep.	23. 8. – 26. 8.
FD Vipava, Vipava	Treviso	Italija	25. 8. – 26. 8.
Lancova vas	Moskva	Rusija	30. 8. – 3. 9.
Lancova vas	Vladimir	Rusija	3. 9. – 8. 9.

Nismo prejeli zahtevanih poročil od

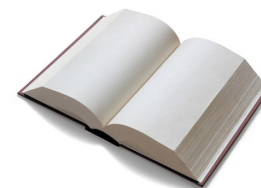
FESTIVALOV:

Jurjevanje	Črnomelj	13. 6. – 17. 6.
Otroški Lent	Maribor	27. 6. – 30. 6.

SKUPIN:

France Marolt, Ljubljana	Banja Luka	BiH	16. 6. – 19. 6.
Krog, Maribor	Yi-Lan	Tajvan	6. 7. – 23. 7.
Val, Piran	Acores (Azori)	Portugalska	12. 8. – 18. 8.

Strokovni svet ZLTSS
dr. Bruno Ravnkar



IX. mednarodni otroški folklorni festival »FOS Predoslje 2012«

Osrednji del predstave bo 5. oktobra v dvorani KD Predoslje pri Kranju in 6. oktobra na Glavnem trgu v Kranju. Spremljevalni program se bo odvijal v osnovni šoli Predoslje. Več na: www.folklor.si.



50 let FS Grifon iz Šempetra

Koncert ob 50-letnici FS Grifon Iz Šempetra v Savinjski dolini se bo odvijal 23. novembra letos ob 19.30. uri v Domu II. slovenskega tabora v Žalcu.



45. obletnica FS Emona iz Ljubljane

45. obletnico svojega delovanja bo FS Emona iz Ljubljane 24. novembra letos kronala s Slavnostno akademijo, ki bo v Gallusovi dvorani Cankarjevega doma s pričetkom ob 20. uri.



FS Grifon iz Šempetra v Savinjski dolini na CIOFF® festivalu v Franciji



Folklorna poroka (avtor Matej Kramžer)